



BID LABEL AND INSTRUCTIONS
ÉTIQUETTE DE SOUMISSION ET INSTRUCTIONS

Company / Compagnie:

Closing Date and Time:

**Wednesday, August 3, 2022 at 11:00
a.m.**

**Date et heure de fermeture:
Mercredi, 3 août 2022 à 11 h**

BID – DO NOT OPEN
OFFRE – NE PAS OUVRIR

Description of contract:

CALL FOR BIDS / APPEL D’OFFRES:

Road-08-2022

**SALE OF 2009 SUV CHEVROLET EQUINOX /
VENTE UD 2009 VUS EQUINOX CHEVROLET**

THE NATION MUNICIPALITY
MUNICIPALITÉ DE LA NATION

3248, ch. de comté 9 / County Road 9
Fournier, Ontario K0B 1G0

Public Works Department / Département Travaux
publics

Cut here

The bidder is to clearly identify its name and address on the reserved section titled "Company". / Le soumissionnaire doit clairement identifier son nom et son adresse dans la section réservée «Compagnie».

The bidder is to affix this label in a visible manner on a **SEALED** envelope containing all the required documents. / Le soumissionnaire doit apposer cette étiquette de manière visible sur l'enveloppe **SCELLÉE** contenant tous les documents requis.



Service des Travaux publics - Voirie / Public Works Department - Roads

**APPEL D'OFFRES / CALL FOR BIDS
VENTE D'UN VUS / SALE OF SUV
ROAD-08-2022**

Le soumissionnaire fournit un prix pour un véhicule VUS usagée 2009 :
Tenderer is bidding on the following 2009 SUV used vehicle:

Description:

2009 EQUINOX CHEVROLET / 2009 CHEVROLET EQUINOX:

V-6 . 177 603 km
Blanc / White . VUS / SUV

TEL QUEL : Le véhicule ne comprend pas d'inspection de sécurité ou de licence.

AS IS: The vehicle does not include safety inspection or licensing.

Vente d'un VUS / Sale of SUV	SOMME / AMOUNT \$
Prix total pour le VUS 2009 EQUINOX vendu tel quel et sans garantie. / Total price for 2009 SUV EQUINOX sold as is, without warranty:	\$
13% T.V.H. / H.S.T (Si applicable/ if applicable)	\$
Prix soumissionné: Price tendered:	\$
Commentaires /Note:	

Nom du soumissionnaire / Name of tenderer: _____

Adresse/ Address: _____

Courriel / E-mail : _____

Téléphone / Telephone number: (_____) _____

Signature : _____ Date : _____ 20____



RENSEIGNEMENTS ET CONDITIONS / INFORMATION & CONDITIONS

Vous êtes invité à soumettre votre meilleur prix pour un 2009 VUS Equinox Chevrolet.

You are invited to submit your best price for a 2009 SUV Chevrolet Equinox.

La soumission de l'appel d'offres doit être reçue **avant 11 h, mercredi 3 août 2022.**

This request for tender must be received before **at 11:00 a.m. Wednesday, August 3, 2022.**

Le véhicule est disponible à examiner à Casselman au 958, route 500 ouest du 5 au 15 juillet et Fournier au 3248, chemin de comté 9 du 16 juillet au 3 août 2022.

Available to check the vehicle at 958, Route 500 West in Casselman from July 5 to 15, 2022 and at 3248 County Road 9 in Fournier from July 16 to August 3, 2022.

1. Ce véhicule est vendu tel quel et sans garantie et la vente est finale. Le soumissionnaire devra soumettre un prix en conséquence.
 2. Le soumissionnaire, à qui sera accordée la vente du véhicule, devra payer par virement Interac ou traite bancaire et prendre possession dans les quarante-huit (48 heures) ouvrables après que son offre ait été acceptée par la municipalité. Dans le cas où cette obligation n'est pas respectée par le soumissionnaire, sa soumission devient nulle et sans effet et ceci sans aucun recours contre la municipalité.
 3. La municipalité de La Nation ne s'engage à accepter ni la plus haute ou aucune des soumissions reçues.
 4. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Hugo Pouliot au (613) 306-1887.
 5. Les soumissions reçues par télécopieur à nos **bureaux ne seront pas considérées.**
 6. Votre soumission doit être retournée (livrée personnellement, par poste ou déposer dans la boîte de dépôt externe) dans une **enveloppe scellée** sur laquelle vous utiliserez l'étiquette ci-jointe:
1. The vehicle is sold as is, without warranty and the sale is final. The tenderer must submit a price accordingly.
 2. The tenderer, to whom the sale of the vehicle will be awarded, must pay by Interac e-transfer or bank draft and take possession within forty-eight (48) hours after the offer has been accepted by the municipality. In the event, that this condition is not met by the Tenderer, his tender will be null and void and this without any claim against the municipality.
 3. The Nation Municipality is not bound to accept the highest or any of the tenders submitted.
 4. For further information, please contact Hugo Pouliot at (613) 306-1887.
 5. Tenders received by fax at our **offices will not be considered.**
 6. Your tender must be submitted (hand delivered, sent by mail or external drop box) in a **sealed envelope** which you will use the attached bid label:

Municipalité de La Nation - Bureau satellite
3248, chemin de comté 9
Fournier, Ontario K0B 1G0
«SOUMISSION VENTE «2009 VUS EQUINOX»

The Nation Municipality - Satellite Office
3248 County Road 9
Fournier, Ontario K0B 1G0
«BID SALEFOR «2009 SUV EQUINOX»



À VENDRE VUS EQUINOX 2009 CHEVROLET SUV FOR SALE

